

Wort.lu

Die Frage des Tages

Vor einem Jahr löste Edward Snowden den NSA-Skandal aus, indem er geheime Papiere öffentlich machte. Für die einen ist er ein Held, für die anderen ein Verräter. Wie stehen Sie dazu?

36 % Snowden hat der Demokratie einen Dienst erwiesen. Er sollte die Chance auf einen fairen Prozess bekommen.

26 % Geheimes Material ist nun mal geheim. Wer es entwendet und veröffentlicht, muss streng bestraft werden.

38 % Wenn Snowden nicht in die USA zurück kann, sollten andere Länder ihn aufnehmen. Warum nicht die EU?



An diesem Wochenende stellen wir Ihnen die aktuelle Frage zum Freizeitangebot im Sommer. Sagen Sie uns Ihre Meinung!



Brochure des activités 2014/2015 de l'Ugda

La nouvelle brochure des activités, stages et colonies de l'école de musique de l'Ugda est à présent publiée et regroupe les différents stages, colonies, échanges et formations allant de septembre 2014 à juillet 2015. Ces activités ont lieu grâce au soutien financier du Ministère de la Culture et du Service national de la Jeunesse. La brochure avec les activités de l'Ugda est disponible auprès du secrétariat de l'Ecole: 22 05 58-1.

Die Abtei Clairefontaine erkunden

Arlon. Am Samstag, dem 23. August, findet von 14 bis 17 Uhr eine geschichtliche Führung durch das obere und untere Kloster, die Ermesinde-Abtei, die Anlage Simonet und die apostolische Schule von Clairefontaine statt. Treffpunkt ist beim Parkplatz der ehemaligen Zisterzienserabtei, 33, rue du Cloître, Arlon (Clairefontaine). Organisation: Centre d'accueil Mirador, Kontakt: Erny Drouet, Telefon: 26 39 34 08, E-Mail: mirador@anf.etat.lu. Anmeldung erforderlich. Öffentlicher Transport: Haltestelle Arlon, Bus 167a Richtung Virton.

Leader The Dukes weiter unangefochten

Vierter von insgesamt acht Läufen der Luxemburger Stock-Cars-Meisterschaft 2014

Alzingen. Auf einer bestens präparierten Rennstrecke umgeben von zahlreich erschienenen und zugleich begeisterten Stock-Cars-Fans und Motorsport-Sympathisanten wurde dieser Tage der vierte von insgesamt acht Meisterschaftsläufen der luxemburgischen Stock-Cars-Saison ausgetragen.

Spannende Duelle, zahlreiche Überschläge und interessante Rennen konnten bei hervorragenden Wetterbedingungen dargeboten werden. Für die Austragung dieses Rennntages zeichnete das Moonshiners Racing Team verantwortlich. Zum ersten Mal in ihrer noch relativ jungen Vereinsgeschichte konnten die motivierten Mitglieder dieses Vereins auf eine perfekte Organisation hinweisen. Der Zuspruch der vielen Zuschauer deutet klar daraufhin, dass der Sport mehr denn je wieder an die Popularität früherer Zeiten anknüpfen kann.

Zum Rennngeschehen: In der Klasse 1 war der Leader, der Motorsportclub The Dukes das klar dominierende Team an diesem



Hart umkämpfte Duelle standen auf dem Programm.

Rennntag. Die Orangefarbenen konnten sich klar gegenüber der Konkurrenz des Tornado Team Hamm durchsetzen. Auch die Teams des Stock-Cars-Club Kayl und der Les Diables Rouges Dudelange waren sehr stark an diesem Rennntag und waren alle beide nur knapp den Königsblauen unterlegen. Nur eine knappe Differenz entschied somit den Tageskampf um den zweiten Rang in der Teamwertung. In Klasse 2 gelang es dem Autocross und Stock-Car Team Olsen um Christian Denzer,

dreifacher Tagessieger, sich den Tagessieg in der Teamwertung zu erringen. Das Powerbulls Racing Team Waldbillig war den Blauen nur knapp unterlegen und konnte sich als Tageszweiter einreihen. Mit knappem Rückstand belegte das aktuelle Führungsteam Motorsportclub Kayl den 3. Rang. Obwohl das Moonshiners Racing Team nur dezimiert an den Start gehen konnte, gelang es Philippe Origer zwei Tagessiege herauszufahren. Im Tageslauf konnte sich Dezso Pataki gegenüber der Kon-

kurrenz durchsetzen. Als zusätzliches Highlight des Tages wurde ganz spontan auch ein zweiter Lauf der Einsteigerklasse, wo acht neue Fahrer am Start waren, angeboten, das „Moonshiners Second Chance Race“. In diesem Rennen konnte wiederum Dezso Pataki den Sieg erringen.

Das nächste Rennen wird am 17. August erstmals in dieser Saison in Buschdorf ausgetragen. Die Verantwortung dieses Rennntages obliegt dem Powerbulls Racing Team Waldbillig, der erstmals seit Jahren ein „Lady-Cup“-Rennen zusätzlich zu dem normalen Rennverlauf anbieten wird. Bei diesem speziellen Rennen werden ausschließlich Frauen an den Start gehen. Interessierte Frauen können wie bei der Einsteigerklasse gerne zusätzliche Informationen unter www.stock-cars.lu nachlesen oder Zusätzliches via Mail an info@stock-cars.lu anfragen. Die kompletten Rennresultate, aktuelle News oder Informationen über die Einsteigerklasse sind im Internet unter www.stock-cars.lu nachzulesen. (C.)

Nouveau jardin des roses luxembourgeoises

Inauguration à l'ambassade suisse

Strassen. A la veille de la fête nationale suisse, l'ambassade de Suisse à Luxembourg et l'asbl «Patrimoine Roses pour le Luxembourg» ont inauguré, en présence du Premier ministre Xavier Bettel le nouveau jardin de roses luxembourgeoises composé d'un drapeau suisse floral à la résidence de l'ambassadeur de Suisse à Strassen.

A l'occasion de cette inauguration, les tâches de représentation d'une ambassade sont matérialisées par la nature et la biodiversité des roses, qui sont en train de renaître au Luxembourg.

La Suisse connaît également une longue tradition rosière, représentée sur les blasons de plusieurs villes. Ainsi, la ville d'Estravayer-

le-Lac dans le canton de Fribourg sur le St-Gall possède de nombreux jardins de roses célèbres.

Excellentes relations

L'ambassade de Suisse fait ainsi partie dès le début du futur réseau de jardin de roses luxembourgeoises, organisé par l'asbl «Patrimoine Roses pour le Luxembourg», avec le soutien du gouvernement luxembourgeois. Il est par ailleurs prévu de planter un drapeau luxembourgeois en automne à la résidence suisse.

Cette collaboration basée sur la nature souligne les excellentes relations qui existent entre le Grand-Duché de Luxembourg, la Confédération helvétique et la Croix-Rouge. (C.)

Un nouveau sous-officier de carrière de l'armée



Luxembourg. La semaine dernière le Colonel Alain Duschène, chef d'état-major adjoint de l'armée luxembourgeoise, a procédé à l'assermentation d'un nouveau sous-officier de carrière de l'armée. Il s'agit du sergent Garry Stocklausen. (C.)

Wort.lu/en's weekly editorial

Lessons from little Luxembourg

BY HARRIET WELLER

Luxembourg three weeks ago to me was a place with little to do, merely a drive-throughable place on the way to bigger adventures, a place of fancy office blocks and few people. Today, Luxembourg to me, is a place where I have learnt some valuable life lessons.

I am a great believer in trying all of what life throws at you, and despite my scepticism of life in Luxembourg I decided to take on an internship here which is how you come to read these musings of an aspiring journalist.

The tale of how my adventure in Luxembourg came to be, is one that is typically Luxembourgish: someone knew someone and now one year later I am set here having survived and loved three weeks in Luxembourg.

What have I learnt to appreciate in Luxembourg?

One of the things which has struck me probably the most about Luxembourg is how close the city is, despite it being a capital city.

Coming from a small village in the south of England I was used to the small community feel that sees people bumping into people they know on a daily basis, saying a friendly hello to everyone you pass and just generally doing that thing that city goes in the likes of London find hard – smiling.

I never imagined to experience this in such abundance in Luxembourg, so you can imagine my surprise when I stepped into the office on my very first day to be met with a friendly 'Moien' from a stranger outside.

Helping to connect the world is one of the reasons that journalism, to me,

plays such an important role in our society and is one I want to endeavour to be a part of.



In Luxembourg, Europe seems to gather on the streets, in the offices, just about everywhere.

It is a place where you can jump on a bus and find yourself in an explosion of languages. Every day I am baffled by the number of lan-

guages that just the ordinary person speaks. It's the way the country works and how so many cultures can connect with such ease.

Being a good communicator and learning languages are some of the most powerful tools you can own?, was a piece of advice given to me at my graduation, just a day before beginning my Luxembourg adventures and one that I now firmly believe in. Learning a language, maybe not Luxembourgish just yet, is the promise I make today.

Let's sit back in free chairs and watch the elephants go by

Above me I can see colourful umbrellas as I make my way down a street towards the sounds of an orchestra playing a tune into the summers evening, as I take a rest to listen I lean back in my colourful chair I find in the park. On the way I remember the elephants that filled the streets on my very first visit last year.

As the light dims I head for the city centre and settle myself in for outdoor cinema under the stars. Tomorrow is a new day, a new day to discover the abundance of weird and wonderful culture that Luxembourg has on offer. Culture is worth investing in and makes a city what it is.

Luxembourg, you will be seeing me again.